

L

LANDLORD (LESSOR) = o persoană care închiriază proprietăți

LEASE = contract de închiriere între chirias și proprietar

LIABILITY = răspundere sau responsabilitate pentru datorii, pierderi, sau pagube

LIMITED LIABILITY = răspundere sau responsabilitate limitată. De exemplu, membrii sau acționarii unei companii au răspundere limitată.

LIEN = un drept pe care o persoană îl obține în proprietatea altei persoane ca o garanție pentru o datorie neachitată. Acest drept se obține prin contract (de exemplu, mortgage) sau prin lege (de exemplu, mechanics lien).

M

MAINTENANCE/ALIMONY = pensie alimentară pentru adult

MARITAL PROPERTY = bunuri în care ambele părți au drepturi într-un divorț. De exemplu, bunurile obținute în timpul căsătoriei cu anumite excepții intră în această categorie.

MEETING OF CREDITORS = întâlnirea cu mandatarul și cu creditorii în procesul de faliment. În general, creditorii nu vin la această întâlnire.

MENTAL CRUELTY = comportament al unuia din soți care determină umilirea, suferința celuilalt, producând o viață mizerabilă.

MISDEMEANOUR = delict

MORTGAGE = împrumut de la o bancă pentru finanțarea cumpărării unei proprietăți

MOTION = petiție, cerere adresată unui judecător

N

NOTICE = nota de înștiințare

NONIMMIGRANT VISA = document emis de consulatul american prin care unei persoane i se permite să aplice pentru intrarea pe teritoriul Statelor Unite ale Americii. Această viză nu garantează intrarea pe teritoriul american; ofiterul de graniță are dreptul de a refuza intrarea.

NON-DISCHARGEABLE DEBTS = datorii care nu pot fi șterse prin procedura de faliment (împrumuturi pentru studii, pensie alimentară pentru copii, taxele pentru impozitul pe venit, etc)

O

OATH = jurământ

OFFENSE = încălcarea legii penale

OF RECORD = înregistrat

ORDER OF PROTECTION = hotărâre judecătorească prin care o persoană obține protecție împotriva unor amenințări sau acte de violență.

OUT OF COURT SETTLEMENT = acord între părți obținut fără participarea judecătorului.